



“THE GAME– UNA BIENAL DE BIENALES”

XVII Bienal de Cuenca

Fichas Educativas

Sede:	Escuela Central
Curadora:	Fernando Castro Flores
Artista:	Regina José Galindo- Guatemala- Premio Adquisición Gladys Eljuri
Obra:	SIREN - PREMIO ADQUISICIÓN
Técnica	Video performance
Año:	2023

Descripción de la obra:

SIREN es una performance participativa donde Regina José Galindo permanece sentada en el asiento trasero de un vehículo policial mientras un grupo de mecánicos lo desmantela por completo. La acción expone tensiones vinculadas al endurecimiento de la fuerza pública y al poder simbólico del automóvil policial como instrumento de control, miedo y autoridad. El desarme del vehículo se convierte en un acto coreográfico y político que revela la fragilidad de las estructuras que sostienen la violencia institucional.

Relación con el público

La obra confronta al público con dinámicas de poder, vigilancia y fuerza estatal. Invita a reflexionar sobre el rol de la policía, el miedo social y la vulnerabilidad de los cuerpos en contextos de represión.

Estrategias metodológicas de mediación:

Analizar el vehículo policial como símbolo de autoridad y control.
Dialogar sobre cómo la acción de desmantelar genera resistencia visual y política.



Explorar la vulnerabilidad del cuerpo en espacios de poder institucional. Conectar la obra con debates actuales sobre derechos civiles y uso de la fuerza.

Mediación para niños

Adaptar el diálogo a nociones de autoridad y reglas de manera abstracta, sin mostrar violencia real.

Observar el video enfocándose en el movimiento de objetos y coordinación del grupo, evitando centrarse en la fuerza o el miedo.

Preguntar sobre situaciones en que reglas y normas se aplican de manera justa o injusta, usando ejemplos cotidianos.

Criterios de cuidado:

- Evitar explicaciones que puedan inducir miedo o sensación de peligro real.

Preguntas activadoras:

¿Qué nos dice un vehículo policial cuando pensamos en autoridad?

¿Cómo se siente ver que algo grande y rígido se desarma poco a poco? ¿Qué significa ser vulnerable dentro de un espacio donde alguien más tiene control?

¿Cómo podemos imaginar formas de resistencia que no sean violentas?

¿Por qué el artista eligió permanecer dentro del vehículo mientras se desmontaba?

Ejercicios sensoriales:

Respiración y llegada del cuerpo:

- Respirar observando la acción del desarme, notando cómo cambia la percepción del objeto y del espacio.

Mirada guiada:

- Observar detalles del vehículo, herramientas y coordinación del grupo.
- Reflexionar sobre fragilidad y resistencia dentro de estructuras rígidas.



Cambio de punto de vista:

- Imaginar desde la posición del artista dentro del vehículo y desde la del público observando.
- Reflexionar sobre cómo cambia la percepción del poder y control según el lugar desde donde se mira.

Relación con la curaduría:

Explora poder, cotidianidad y memoria social, cuestionando estructuras de autoridad y control desde la performance.



ALCALDÍA DE
CUENCA



BIENAL
DE CUENCA
FUNDACIÓN MUNICIPAL



Ilustración 1 SIREN fue una importante performance participativa durante el Evento Benéfico Anual de Verano de Watermill, celebrado el 29 de julio de 2023, que involucró la colaboración de 12 mecánicas automotrices y se centró en el desmantelamiento de un vehículo policial, con Galindo sentado en el asiento trasero. Esta performance pone de relieve cuestiones urgentes relacionadas con el reciente endurecimiento de la aplicación de la ley y el papel de la policía en los Estados Unidos. Video- Performance de Regina José Galindo, obra ganadora en la XVII Bienal de Cuenca.